



## СЛОВЕСНЫЕ КРУЖЕВА, ИЛИ НОРМЫ СОГЛАСОВАНИЯ И УПРАВЛЕНИЯ

НОВИКОВА Лариса Ивановна, заведующий кафедрой русского языка и культуры речи Российской государственной университета правосудия, доктор педагогических наук

ГРИБАНСКАЯ Елена Эдуардовна, профессор кафедры русского языка и культуры речи Российской государственной университета правосудия

**Ключевые слова:** синтаксические нормы, нормы согласования и управления, ошибки в употреблении причастных и деепричастных оборотов, правила согласования подлежащего и сказуемого.

**В** данной статье речь пойдёт о синтаксических нормах как правилах построения и употребления синтаксических конструкций. В числе этих норм важнейшие — правила согласования и управления. Слова как люди: с кем-то живут в мире и согласии, дружат; кому-то позволяют собой повелевать, управлять.

Начнём разговор с законов согласования.

**Один из них гласит: если слова согласуются, то у них должен совпадать род.** В большинстве случаев достичь со-впадения несложно; проблемы возникают, если главное слово выражено:

— несклоняемым именем существительным (*денди лондонский или лондонская, пони ласковая или ласковый, кашне новое или новый, кофе*

*крепкое или крепкий, метро очаровал или очаровало*);

— словом склоняемым, в котором носители языка допускают ошибки в определении рода (*туль чистая или чистый, шампунь французская или французский, повидло вкусное или вкусная*);

— аббревиатурой: *ЕГЭ трудное, трудная или трудный*.

При употреблении несклоняемых существительных следуем школьным инструкциям:

— если существительное одушевлённое, обозначает людей — род совпадает с полом человека: *добрая мадам, лондонский денди*;

— если слово обозначает название животного, то безотносительно к полу



ставим главное слово в мужском роде: *пони ласковый*; — если слово неодушевлённое, то в большинстве случаев главное и зависимое слова ставятся в среднем роде: *кашне новое*; в некоторых случаях род определяется иначе, такие слова мы относим к исключениям из правила: *кофе крепкий*; иногда мы видим изменение рода (метро в начале двадцатого века, как пел великий Утёсов, «всех... седоков околдовал», сегодня метро *околдовало, очаровало, восхитило, потрясло*); — если мы употребляем в речи слово склоняемое, то должны знать присущий ему род. Правильно: *тюль чистый, шампунь французский, повидло вкусное*; — если используем аббревиатуру, то отыскиваем в ней главное слово и по нему определяем род всего сокращения: *ЕГЭ трудный*. В последние годы из-за появления большого количества аббревиатур, расшифровки которых мы не знаем, всё большее значение приобретает способ определения рода по внешнему виду: слова, оканчивающиеся на согласный, воспринимаются нами как существительные мужского рода («*TASS уполномочен заявить*»), с конечными *о, е* — как существительные среднего рода (*высокое СОЭ*). Если трудно определить род незнакомой аббревиатуры,

следует уточнять по словарю, какой именно род закрепился за этим сокращением.

### Родовые мутации

Категория рода очень консервативна, она меняется с трудом, да и для изменения рода требуется длительное время. И тем не менее известно много случаев изменения рода. Обратимся к примерам: что было, что есть...

«Они вошли в просторную залу» (Л.Н. Толстой) — вошли в просторный зал.

«Правитель канцелярии с портфелью ждёт у дверей кабинета; исправник бросает тоскливые взоры на эту портфель» (А. Герцен) — ждёт с портфелем; на этот портфель.

«Как выяснилось, жирафа служила подставкой для шляп» (С. Довлатов) — жираф служил подставкой.

«Но метро сверкнуло перилами дубовыми, сразу всех он седоков околдовал» (песня Л. Утёсова) — метро сверкнуло, околдовало.

Нет ничего неизменного в языке. Родовые мутации неизбежны и происходят постоянно.

**Второй закон согласования — соблюдение норм лексической сочетаемости слов<sup>1</sup>:** слово *карие* употребляется только со словом глаза, нельзя сказать *каряя кофта*. С точки зрения норм русского языка нельзя говорить *старый старик*, т.к. слово старик уже указывает на возраст человека. Однако подобные вольности допустимы в художественных произведениях великих, где заведомые ошибки используются для создания образа. Так, Андрей Вознесенский в романсе из рок-оперы «Юнона и Авось» пишет: «*Не мигают, слезятся от ветра*

<sup>1</sup> Такого рода ошибки относятся к лексическим.



безнадёжные **карие вишни**. А Вероника Тушнова в стихотворении «Соседка» для усиления впечатления использует явную тавтологию: «*А потом она постарела, / Потеряла всё, что имела, / Стала старой старухой грузной / Из вчерашиней девчонки хрупкой*». Однако с точки зрения нормы подобные построения в речи ошибочны.

**Третий закон согласования — правильное введение деепричастного оборота в предложение.** Закон согласования требует от нас соблюдения правила: глагол, обозначающий основное действие предмета, и деепричастие, обозначающее добавочное действие, должны относиться к одному и тому же лицу. *Подходя к набережной, у кромки воды раздались странные звуки.* В данном примере подлежащее — звуки; получается, что звуки раздавались и они же подходили к набережной. Исправить эту ошибку можно несколькими способами: либо заменить деепричастный оборот придаточным предложением, либо изменить подлежащее: *Когда я подходила к набережной, у кромки воды раздались странные звуки. Подходя к набережной, я услышал у кромки воды странные звуки.*

#### В чём разница между кофе и какао?

Пользователи Интернета кипят... Думаете, обсуждают политику, экономику? Не угадали. Протестуют против употребления слова «кофе» в среднем роде:

«Бред какой-то! Мне привычнее говорить кофе — он, мой...».

«Нет-нет, так не годится. Помню, меня родители поправляли всегда, говорили что кофе — это он. Да и ладно бы, я понимаю — деформация русского языка... я против деформации».

«Народ, а вот вам пища для размышления. Прикинте в уме уменьшительно-ласкательную форму слова «кофе». Для тех, кто перенапрягся — кофеёк, кофеёчек. Какой род? Правильно. Мужской. А "кофе", значит, средний?».

Замечательно, что «народ» беспокоит сугубо лингвистическая, казалось бы, проблема.

Так что же происходит с «кофе»? Когда-то наши предшественники расprobовали напиток, который назывался «кофий» или «кофей». Форма слова воспринималась нашим сознанием как форма существительного мужского рода, именно этот род и закрепился за словом. Потом форма поменялась, а категория рода, как очень консервативная и устойчивая, осталась на столетия.

Но для сегодняшнего носителя языка нет никакой грамматической разницы между словами «кофе» и «какао», поэтому так активно идёт процесс разрушения категории рода у слова «кофе». Процесс, как говорится, пошёл... Мужской род поддерживается культурными традициями употребления слова в речи, но сделана и существенная уступка современным носителям языка: в разговорной речи допустимо употребление слова в среднем роде. Кстати, и в словарях, обозначающих наиболее известные сорта кофе, наблюдается та же тенденция: мокко, капучино, эспрессо, американо употребляются в соответствии со строгой литературной нормой в мужском роде, а в разговорной речи — в среднем роде.

**Важнейший грамматический закон — правильное согласование подлежащего и сказуемого.** Специалисты



указывают на многочисленные нюансы этого типа согласования, покажем некоторые конструкции:

- сказуемое ставится в единственном числе: *ряд человек сидел, большинство наблюдателей отмечало, директор с сотрудниками подготовил документ, семь часов осталось до вылета; власть пойдёт на это;*
- сказуемое ставится во множественном числе: *пострадали мать и дочь;*
- возможны варианты употребления: *пришло несколько человек — несколько человек пришли; работают десять человек — работает десять человек; пострадало около миллиона человек — пострадали около миллиона человек;*
- сказуемое согласуется в роде: *главный врач Иванова дежурила в ночь с 5 на 6 декабря; главный врач Иванов дежурил в ночь с 5 на 6 декабря; газета «Аргументы и факты» опубликовала ряд материалов; диван-кровать стоял у окна; автомашина «Опель» была похищена.*

Встречаются проблемы, связанные с согласованием, в моделях, построенных по типу: определение + главное слово. Главные закономерности здесь таковы: *последние два года, два последних года; любительский и профессиональный турниры (подчёркивается разница между предметами и явлениями), в правой и левой половине дома (тесно связанные по смыслу понятия); в журнале «Сельская новь».*

Наконец, не следует нарушать законы построения причастного оборота. Основные ошибки подстерегают нас в следующих случаях:

- ошибки в согласовании причастия с зависимыми словами; неправильно: *он пошёл по пути, проложенным его отцом; правильно: он пошёл по пути (какому?), проложенному его отцом;*
- ошибки в построении причастного оборота; неправильно, нельзя включать в состав оборота определяемое слово: *выполненный план заводом; полученные письма на почте быстро разносятся по адресам; правильно: выполненный заводом план; письма, полученные на почте, быстро разносятся по адресам или полученные на почте письма быстро разносятся по адресам.*

### **Какого рода слово «евро»?**

Есть слова, которые «рождались» на наших глазах. Именно это произошло со словом «евро». День рождения «евро» известен точно — 1 января 1999 года.

А какого рода слово «евро»?

По правилу, большинство несклоняемых неодушевлённых имён существительных в русском языке «отправляются» в средний род. Сравним: метро, пальто, фойе, кашне — существительные среднего рода. Значит, среднего? Да нет, не всё так просто в «родовом» королевстве.

В современном языке часто вступает в действие закон ассоциативной доминанты, когда род иноязычного слова определяется по ассоциации с соответствующим «отечественным» словом: авеню — дорога



(ж. р.), пенальти — гол, удар (м. р.), ива-си — рыба, селедка (ж. р.)...

Когда родилось слово «евро», учёные рекомендовали употреблять его в женском роде, поскольку название денежной единицы ассоциировалось со словами «денежная единица», «монета», «валюта».

Однако затем ситуация поменялась. Слово стало ассоциироваться с лексемами «рубль», «доллар»... Кстати, многие названия денежных единиц как склоняемых, так и несклоняемых (песо, крузейро, золотый, лев, франк, фунт, реал) — существительные мужского рода. Конечно, далеко не все слова, обозначающие денежные единицы, относят к этому роду. Однако, очевидно, что в нашем сознании «сработала» отмеченная доминанта. Возможно, повлияла на выбор рода и разговорная уменьшительная форма слова — «еврик».

Итак, учёные «присвоили» новой европейской валюте мужской род, а потому правильно говорить: один евро, евро рос, евро повысился... Именно такой род был закреплён за словом и зафиксирован в «Толковом словаре русского языка начала XXI века» под редакцией Г.Н. Склеревской, а затем и в других современных словарях.

Рассмотрим ошибки в управлении, которые могут допускаться в устной и письменной речи:

1) неверный выбор предлога:

- неправильно: *разъяснение о смысле указа*, правильно: *разъяснение смысла указа*;
- неправильно: *указал о том...; говорит за то...; идти по грибы; чуть не умер с голоду*; правильно: *указал на то...; говорит о том...; идти за грибами; чуть не умер от голода*;

2) смешение предлогов, использующихся в паре *в–из, с–на*:

- неправильно: *пойти в институт — прийти с института, пойти в магазин — прийти с магазина*; правильно: *пойти в институт — прийти из института, пойти в магазин — прийти из магазина*;

3) употребление предлога не с тем падежом:

- неправильно: *согласно указа (приказа)*; правильно: *согласно указу (приказу)*;
- неправильно: *вопреки распоряжения*; правильно: *вопреки распоряжению*;

4) смешение предложного и беспредложного управления: неправильно: *студенты уделяют внимание на записи во время лекций*; правильно: *студенты уделяют внимание записям во время лекций*;

5) ошибки в конструкциях с управлением при однородных сказуемых:

- неправильно: *подбор и наблюдение над фактами в ходе исследования*; правильно: *подбор фактов и наблюдение над ними в ходе исследования*;
- неправильно: *высказаны пожелания и доводы*; правильно: *высказаны пожелания и приведены доводы*;
- неправильно: *предотвращена контрабанда наркотиками*; правильно: *предотвращена контрабанда наркотиков*;



- б) смешение падежей управления при синонимичных словах: *воплощение* (во что?) — *претворение* (в чём?); *иден-*тичный (чему?) — *сходный* (с чем?); *обидеться* (на что?) — *обижен* (чем?); *отзыв* (о чём?) — *рецензия* (на что?).

## ЛИТЕРАТУРА

1. Граудина Л.К., Ицкович В.А., Катлинская Л.П. Словарь грамматических вариантов русского языка. — 3-е изд., стер. — М., 2008.
2. Грибанская Е.Э. Синтаксис и пунктуация: контрольные и проверочные работы по русскому языку: для поступающих в вузы. — М.: Экзамен, 2007.
3. Грибанская Е.Э. Функция словосочетания в познании текста // Текст. Язык. Человек: сборник научных трудов: в 2-х ч. / С.Б. Кураш (отв. ред.). — Мозырь: УО МГПУ им. И. П.Шамякина, 2009. — Ч. 2.
4. Грибанская Е.Э., Новикова Л.И. Олимпиады по русскому языку: 9–11 классы. — М: Первое сентября, 2004.
5. Зализняк А.А. Грамматический словарь русского языка. — 5-е изд., испр. — М., 2008.
6. Новикова Л.И. Правильность русской речи: Справочник по культуре речи (часть I). — М.: РГУП, 2016.
7. Новикова Л.И., Грибанская Е.Э. Его величество грамматический закон, или Некоторые трудности в употреблении прилагательных, числительных, местоимений // Образовательные технологии. — № 1. — 2016.
8. Розенталь Д.Э. Справочник по правописанию и литературной правке / Под ред. И.Б. Голуб. — 19-е изд. — М., 2015.



## ПРОВЕРИМ СВОИ ЗНАНИЯ

**Задание 1.** От данных слов задайте правильно вопрос и подберите зависимое слово. Например: рассказать (что? о чём? кому?) историю, о победе, малышам.

- объяснить;
- директор;
- заведующий;
- волноваться;
- шампунь;
- туфля;
- вуз.

**Задание 2.** Запомните словосочетания, которые очень часто встречаются в официально-деловом стиле. Составьте с ними предложения:

Играть роль; иметь значение; иметь в виду; отметить то, что; остановиться на том, что; указать на то, что; говорить о том, что...

**Задание 3.** Исправьте ошибки:

Я уделил внимание на бегущего спортсмена. Знание имело большую роль в этом деле. Мы поздно вернулись со школы.

**Задание 4.** Составьте словосочетания с данными словами по схеме: прилагательное + существительное. Например: табель — школьный табель.

Повидло, шампунь, тюль, толь, простины, мозоль, карусель, лебедь, бандероль, иvasи, шимпанзе, такси, пони, неряха.

**Задание 5.** Составьте словосочетания с данными словами. Обратите внимание на особенности управления этих слов. Выберите правильный вариант вопроса.

Беспокоиться (о ком-нибудь или за кого-то); тревожиться (о ком-то или за кого-нибудь); примириться (перед чем-то или с чем-нибудь); превосходство (над кем-нибудь или перед кем-нибудь); преимущество (над кем-то или перед кем-нибудь); удивляюсь (чем-нибудь или чему-нибудь); удивлён (чем-нибудь или чему-нибудь); отчитаться (о чём-нибудь или в чём-нибудь);



сделать отчёт (о чём-нибудь или в чём-нибудь), отдавать себе отчёт (чем-нибудь или в чём-нибудь); обращать внимание (чemu или на что); уделять внимание (на что или чему); полон (чем или чего); наполнен (чем или чего); удивляться (чем или чему); поражаться (чем или чему); предупреждать (о чём или от чего); предостерегать (о чём или от чего).

**Задание 6. Запишите те же словосочетания, поставив слова в единственном числе:**

старинные рояли, большие мозоли, ваши фамилии, кожаные туфли, заказные бандероли, молодые жирафы, наши плацкарты, новые расценки.

**Задание 7. Раскройте скобки:**

- а) пара (ботинки, сапоги, чулки, носки, плечи);
- б) много (англичане, армяне, болгары, цыгане, калмыки, киргизы);
- в) группы (партизаны, солдаты, курсанты, минёры);
- г) несколько (баржа, кочерга, кобура, блюдце, дело, полотенце, сердце).

**Задание 8. Какой вариант считается литературной нормой? Подчеркните правильное словосочетание.**

описывать микробы — описывать микробов;  
питать зародыш — питать зародыша;  
исследовать бактерии — исследовать бактерий;  
победить вирус — победить вируса;  
рассматривать личинки — рассматривал личинок.

**Задание 9. Образуйте словосочетание со связью управление. Заключённые в скобки слова поставьте в нужном падеже, добавив (где нужно) предлог.**

1. Вера (благополучный исход эксперимента) — уверенность (победа хоккеистов).
2. Обидеться (сказанные слова) — обижен (оказанный приём).
3. Обращать внимание (имеющиеся недостатки) — уделять внимание (каждая мелочь).
4. Обрадоваться (приезд друга) — обрадован (полученные результаты исследования).
5. Опираться (научные данные) — базироваться (результаты опыта).



6. Основываться (проверенные факты) — обосновывать (фактические данные).
7. Отзыв (поступившая в редакцию статья) — рецензия (рукопись учебного пособия).
8. Отчитаться (истраченные деньги) — сделать отчёт (проделанная за год работа).
9. Превосходство новых методов работы (старые) — преимущество новой техники (старая).
10. Препятствовать (уличное движение) — тормозить (развитие техники).
11. Различать (светлые и тёмные тона) — отличать (светлая и тёмная окраска).
12. Рассердиться (неуместная шутка) — рассержен (глупая выходка).
13. Беспокоиться (маленький ребёнок) — тревожиться (исход дела).
14. Уплатить (проезд в автобусе) — оплатить (стоимость проезда в автобусе).

**Задание 10. Поставьте сказуемое в нужной форме.**

1. Большинство новых домов стоял.. в конце улицы.
2. Большинство студентов сдал.. экзамен успешно.
3. В Думе принят.. ряд законов.
4. Женщина с грудным ребёнком уходил.. из дома, ночевал.. у соседей.
5. Фактически в квартиру переехал.. лишь трое.



## ТЕСТЫ

**1. Выберите грамматически правильное продолжение предложения.**

**Пользуясь рекомендациями специалистов,**

- 1) мной было составлено выступление на конференции.
- 2) цветы требуют специального ухода.
- 3) вещи прослужат дольше.
- 4) вы можете самостоятельно составить букет.

**2. В каком предложении допущена ошибка в употреблении предложно-падежной формы существительного, т.е. неправильно составлено словосочетание?**

- 1) Согласно средневековым источникам, Чингисхан с младу мечтал о великой империи «от моря до моря».
- 2) Принять участие в конкурсах смогли все, кто пришёл на праздник.
- 3) Не все главы повести «Капитанская дочка» автор включил в окончательную редакцию произведения.
- 4) Старый моряк долго удивлялся рассказами путешественника.

**3. Укажите грамматически правильное продолжение предложения.**

**Появившись в глубокой древности как чисто описательная наука,**

- 1) сейчас в географии используются точные методы исследования.
- 2) между старой и современной географией мало общего.
- 3) методы изучения географии изменились.
- 4) география выработала собственные методы исследования.

**4. Укажите грамматически правильное продолжение предложения.**

**Идя вдоль берега,**

- 1) нам встретился старый дуб.
- 2) морской воздух приятно освежал наши лица.
- 3) мы с наслаждением дышали свежим морским воздухом.
- 4) оказалось, что все удобные для рыбалки места заняты.

**5. Укажите грамматически правильное продолжение предложения.**

**Сохранив сходство с предметом,**

- 1) иероглифы стали использовать для обозначения абстрактных понятий.
- 2) многие иероглифы стали обозначать лишь абстрактные понятия.
- 3) за многими иероглифами закрепились лишь абстрактные значения.
- 4) можно догадаться, что обозначает тот или иной иероглиф.



**6. Укажите ошибку в управлении:**

оплата за телефон;  
вопреки распоряжению;  
описывает встречу;  
скучать по сестре.

**7. Укажите ошибку в управлении:**

преимущество перед ними;  
согласно договора;  
договор о чём-либо;  
огорчён чем-либо.

**8. Укажите ошибку в управлении:**

достоин награды;  
доказательство моей правоты;  
рад встрече;  
заведующий лаборатории.



## ОТВЕТЫ

### **Задание 1.**

- объяснить (что? кому?) правило, ученикам;
- директор (чего?) завода;
- заведующий (чем?) кафедрой;
- волноваться (о ком?) о сыне;
- шампунь (какой?) детский;
- туфля (какая?) лакированная;
- вуз (какой?) престижный.

### **Задание 2.**

Играть роль в спектакле. Иметь значение в жизни. Иметь в виду при окончательном решении. Отметить то, что каждый был прав. Остановиться на том, что событие важное. Указать на то, что ошибки надо исправить. Говорить о том, что самое интересное ещё впереди.

### **Задание 3.**

Я обратил внимание на бегущего спортсмена. Знание играло большую роль в этом деле. Мы поздно вернулись из школы.

### **Задание 4.**

Повидло (средний род) — яблочное повидло, шампунь (мужской род) — детский шампунь, тюль (мужской род) — капроновый тюль, толь (мужской род) — новый толь, простыня (женский род) — чистая простыня, мозоль (женский род) — большая мозоль, карусель (женский род) — яркая карусель, лебедь (мужской род) — белый лебедь, бандероль (женский род) — тяжёлая бандероль, иваси (женский род) — вкусная иваси, шимпанзе (мужской род) — маленький шимпанзе, такси (средний род) — быстрое такси, пони (мужской род) — весёлый пони, неряха (общий род) — маленький и маленькая неряха.

### **Задание 5.**

Беспокоиться (о ком-нибудь) о сыне; тревожиться (за кого-нибудь) за родителей; примириться (с чем-нибудь) с поражением; превосходство (над кем-нибудь) над противником; преимущество (перед кем-нибудь) перед соперником; удивляться (чему-нибудь) лёгкой победе; удивлён (чем-нибудь) лёгкой победой; отчитаться (в чём-нибудь) в проделанной работе; сделать отчёт (о чём-нибудь) о проделанной работе, отдавать себе отчёт (в чём-нибудь) в предстоящих сложностях; обращать внимание (на что) на замечания; уделять внимание (чему) работе; полон (чего) денег; наполнен (чем) деньгами; удивляться (чему) выздоровлению; поражаться (чем) красотой; предупреждать (о чём) об опасности; предостерегать (от чего) от ошибок.

**Задание 6.**

старинные рояли (старинный рояль); большие мозоли (большая мозоль), ваши фамилии (ваша фамилия), кожаные туфли (кожаная туфля), заказные бандероли (заказная бандероль), молодые жирафы (молодой жираф), наши плацкарты (наша плацкарта), новые расценки (новая расценка).

**Задание 7.**

- а) пара ботинок, сапог, чулок, носков, плеч;
- б) много англичан, армян, болгар, цыган, калмыков, киргизов;
- в) группы партизан, солдат, курсантов, минёров;
- г) несколько барж, кочёрг, кобур, блюдец, дел, полотенец, сердец.

**Задание 8.**

описывать микробы — описывать микробов;  
питать зародыш — питать зародыша;  
исследовать бактерии — исследовать бактерий;  
победить вирус — победить вируса;  
рассматривать личинки — рассматривал личинок.

**Задание 9.**

1. Вера в благополучный исход эксперимента — уверенность в победе хоккеистов.
2. Обидеться на сказанные слова — обижен оказанным приёмом.
3. Обращать внимание на имеющиеся недостатки — уделять внимание каждой мелочи.
4. Обрадоваться приезду друга — обрадован полученными результатами исследования.
5. Опираться на научные данные — базироваться на результатах опыта.
6. Основываться на проверенные факты — обосновывать фактические данные.
7. Отзыв о поступившей в редакцию статье — рецензия на рукопись учебного пособия.
8. Отчитаться об истраченных деньгах — сделать отчёт о проделанной за год работе.
9. Превосходство новых методов работы над старыми — преимущество новой техники перед старой.
10. Препятствовать уличному движению — тормозить развитие техники.
11. Различать светлые и тёмные тона — отличать светлую от тёмной окраски.
12. Рассердиться на неуместную шутку — рассержен глупой выходкой.
13. Беспокоиться о маленьком ребёнке — тревожиться за исход дела.
14. Уплатить за проезд в автобусе — оплатить стоимость проезда в автобусе.



**Задание 10.**

1. Большинство новых домов стояло в конце улицы.
2. Большинство студентов сдали экзамен успешно.
3. В Думе принят ряд законов.
4. Женщина с грудным ребёнком уходила из дома, ночевала у соседей.
5. Фактически в квартиру переехали лишь трое.

**ТЕСТЫ**

- |      |      |
|------|------|
| 1. 4 | 5. 2 |
| 2. 4 | 6. 1 |
| 3. 4 | 7. 2 |
| 4. 3 | 8. 4 |